



केन्द्रीय आयुर्वेद अनुसंधान संस्थान

Central Ayurveda Research Institute

(Central Council for Research in Ayurvedic Sciences, Ministry of AYUSH, Govt. of India)
12, Utharahalli Manavarthe Kaval, Utharahalli (Hobli), Bangalore South (Tq.)
Kanakapura Main Road, Talaghattapura post, Bengaluru-560109
E-mail:nadri-bengaluru@gov.in /nadri.bengaluru1@gmail.com
Ph: 080-29535034 (Off) / 29635035 (Hosp.)

Ref: No. 8-01/2021/CARI/BNG/DOCUMENTARY/ 829

Date: 21-09-2021

विषय: केन्द्रीय आयुर्वेद अनुसंधान संस्थान, बेंगलूरु के बारे में वृत्तचित्र बनाने के लिए उद्घरण के संबंध में।

Quotation for creating documentary video about Central Ayurveda Research Institute, Bengaluru.

अनुलग्नक-II में दिए गए विनिर्देशों के अनुसार केन्द्रीय आयुर्वेद अनुसंधान संस्थान, बेंगलूरु के बारे में एक वृत्तचित्र वीडियो बनाने के लिए विभिन्न फर्मों से मुहरबंद उद्घरण आमंत्रित किया जा रहा है।

Sealed quotations are invited from eligible firms for creating a documentary video about Central Ayurveda Research Institute, Bengaluru as per the specifications given in Annexure – II.

1. सामान्य जानकारी/General information.

a)	निविदा प्राप्त करने की अंतिम दिनांक एवं समय Last date & time for the receipt of Tender	06-10-2021 at 02.p.m.
b)	निविदा खोलने की दिनांक एवं समय Date& time of opening of theTender	06-10-2021 at 03.p.m.
c)	कार्य पूर्ण करने के लिए दिया गया समय Time given for the completion of work	10 days from the date of work order
d)	निविदाएं खोलने का स्थान Place of opening of Tenders	Meeting room, CARI, No.12, Utharahalli, Manavarthe kaval, Bengaluru-560 109.

2. फर्म एक पंजीकृत एजेंसी होनी चाहिए।

The firm should be a registered agency.

3. फर्म को वृत्तचित्र बनाने के लिए गुणवत्तापूर्ण उपकरणों का उपयोग करना चाहिए।

The firm should use quality equipment for creating the documentary.

4. विजुअलाइजेशन, लॉजिस्टिक्स, एडिटिंग, विजुअल/मोशन ग्राफिक्स साउंड डिजाइन, म्यूजिक, वॉयसओवर, कलर ग्रेडिंग फर्म की जिम्मेदारियां हैं।


Visualization, logistics, editing, visual/motion graphics sound design, music, voiceover, colour grading are the responsibilities of the firm.

5. बोलियां निर्धारित दिनांक और समय पर निविदाकारों या उनके अधिकृत प्रतिनिधियों की उपस्थिति में जो उपस्थित होना चाहें, खोला जाएगा।

The bids will be opened on the stipulated date and time in the presence of the Tenderers or their authorized representatives who may like to be present.

26

6. बोलीदाता अपनी दर जीएसटी सहित उद्धृत कर सकते हैं।
The bidders may quote their rates (including GST).
7. फर्म को वैध पंजीकरण संख्या/जीएसटी संख्या प्रस्तुत करना चाहिए।
Firm should furnish valid registration number/GST No.
8. सभी पहलुओं में विधिवत भरे हुए सीलबंद उद्धरण के ऊपर "के.आ.अ.सं., बेंगलूरु के बारे में वृत्तचित्र फिल्म बनाने के लिए उद्धरण - 560109" के रूप में सुपरस्क्रिप्ट करना चाहिए।
The sealed quotation duly filled in all aspects must be superscripted as "Quotations for creating documentary film about CARI, Bengaluru".
9. उद्धरण दस्तावेज सीसीआरएस वेबसाइट www.ccras.nic.in से डाउनलोड किए जा सकता हैं या इस कार्यालय से कार्य दिवसों के दौरान पूर्वाह्न 10.00 बजे से अपराह्न 04 बजे तक दिनांक 06-10-2021 से पहले प्राप्त कर सकते हैं।
Quotation document can be downloaded from CCRAS website www.ccras.nic.in or can be collected from this office during the working days from 10.00 a.m. to 04 p.m. on or before 06-10-2021.
10. प्रभारी सहायक निदेशक, के.आ.अ.सं., बेंगलूरु को बिना कोई कारण बताए किसी भी बोली को अस्वीकार/स्वीकार करने का पूरा अधिकार है।
The Assistant Director In-charge, CARI, Bengaluru has every right to reject/accept any bid without assigning any reasons.


प्रभारी सहायक निदेशक (आयु.)
सहायक निदेशक प्रभारी
Assistant Director In-Charge
दिनांक 21/9/2021

निविदा दस्तावेज सामान्य नियम और शर्तें

TENDER DOCUMENT GENERAL TERMS & CONDITIONS

खंड 'ए':- केंद्रीय आयुर्वेद अनुसंधान संस्थान, बेंगलूरु के बारे में एक वृत्तचित्र फिल्म बनाने के लिए उद्धरण।

Section 'A':- Quotation for creating a documentary film about Central Ayurveda Research Institute, Bengaluru.

1. निविदाकर्ता फर्मों/एजेंसियों को वित्तीय बोली के साथ पैन कार्ड की स्वप्रमाणित/प्रमाणित फोटोकॉपी और जीएसटी पंजीकरण प्रमाण पत्र या कोई अन्य प्रासंगिक दस्तावेज संलग्न करना आवश्यक है।

The tendering firms/agencies are required to enclose self attested/certified photocopies of PAN card, and GST registration certificate or any other relevant document along with the Financial bid.

2. निविदाकर्ता अनुबंध में उल्लिखित निर्धारित अवधि के अंतर्गत आवश्यकता के अनुसार कार्य को प्रभावी ढंग से पूरा करने के लिए बाध्य है अन्यथा अनुबंध रद्द किया जाएगा।

The bidder is bound to effectively complete the work as per requirement within the stipulated period mentioned in the contract otherwise contract will be cancelled.


प्रभारी सहायक निदेशक (आय.)
सहायक निदेशक प्रभारी
Assistant Director In-Charge

वित्तीय बोली/Financial bid:

के.आ.आसन., बेंगलुरु के बारे में एक वृत्तचित्र फिल्म बनाना।
Creating a documentary video of Central Ayurveda Research Institute Bengaluru.

अनु.सं. Sl. No.	कार्य Nature of the work	कुल रु Total cost in Rupees
01	Documentary video of about 6-8 minutes covering following topics/section <ul style="list-style-type: none"> • History, Mandate & Divisions of the Institute • Hospital Block • Administrative & Laboratory Block <ul style="list-style-type: none"> A. Survey of Medicinal Plants unit- survey Unit, herbarium, museum, Miyawaki forest & nursery. B. Drug Standardisation Research Unit C. Library • Activities/achievements 	

सूचना/Note:

1. स्क्रिप्ट संस्थान द्वारा प्रदान की जाएगी।
The script for the same would be provided by the Inst.
2. उपर्युक्त कार्य के लिए मूल्य उद्धृत करने से पहले, बोलीदाता सुविधाओं को देखने के लिए संस्थान का दौरा कर सकते हैं।
Before quoting the price for the above work, the bidder may visit the Institute to see the facilities.

क्रेडेंशियल विवरण/Credential Details

M/s.

(Name, Address landline and Mobile Nos. of the bidding firm/agency)

Sl.No.	Documents kept in the Technical Bid envelope	Whether enclosed (The firm would Write (Yes) or (No) in the respective Columns
01	Copy of the Registration	
02	Self certificate in respect of not being black listed by any Govt./ Semi. Govt. /Private Office	
03	Copy of GST & PAN card	
04	Mobile No/E-mail	

इसके द्वारा यह घोषित किया जाता है कि, केंद्रीय आयुर्वेद अनुसंधान संस्थान बेंगलुरु द्वारा निर्धारित नियम और शर्तें: _____ हमारी फर्म/एजेंसी को पूरी तरह से स्वीकार्य हैं।

It is hereby declared that the terms & conditions laid by the Central Ayurveda Research Institute Bengaluru dated: _____ are fully acceptable to our firm/Agency.

(To be signed by the Authorised Signatory of the firm/Agency with Name and Sign and Seal of quotationer/Tenderer)

स्थान/Place: बेंगलूरु/Bengaluru - 560 109.

दिनांक/Date:



घोषणा/DECLARATION

(100/- रुपये के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर/On Rs.100/- rupees non judicial stamp paper)

श्री के
मालिक/सहभागी/निदेशक/अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता और इस घोषणा पर हस्ताक्षर करने
और इस निविदा दस्तावेज को निष्पादित करने के लिए सक्षम;
Shri _____ Proprietor/Partner/Director/Authorized
Signatory of _____ and competent to sign this
declaration and execute this tender document:

I have carefully read and understood all the terms and conditions of the tender and hereby convey my acceptance of the same.

- a) The information/documents furnished along with the application are true and authentic to the best of my knowledge and belief. I/we, am/are well aware of the fact that furnishing of any false information/fabricated document would lead to rejection of my tender at any stage besides liabilities towards prosecution under appropriate law.
- b) I have appraised myself fully about the job to be done and also acknowledge to bear the consequences of non-performance or deficiencies in services on my part.
- c) Company/Firm has done satisfactory/disciplined work in the past and has not been blacklisted/derecognized in past by any of the clients.
- d) No investigation by Central or State Government or any other statutory investigation agency is pending or contemplated against the firm.
- e) The firm at all times indemnifies CARI, Bengaluru against all claims, damages or compensation.
- f) The firm is not charging rates lower than quoted, to any other Centre.
- g) Bill will be submitted as per Quotation/tender document.

मालिक/अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के हस्ताक्षर/
Signature of owner/Authorized signatory

दिनांक/Date:

नाम/Full Name:

स्थल/Place:

कंपनी/फर्म की मुहर Company's/ Firm's Seal:

N.B: उपरोक्त घोषणा, पूरी तरह से हस्ताक्षरित और मुहरबंद, मूल रूप से तकनीकी बोली के साथ प्रस्तुत करना चाहिए/Above declaration, dully signed and sealed, should be submitted with Technical Bid in Original.

25